



HIỆP HỘI GIAO LƯU QUỐC TẾ THÀNH PHỐ KAWASAKI

KIAN **Xin chào Kawasaki**

Tiếng Nhật, Tiếng Anh, Tiếng Trung Quốc, Tiếng Hàn Quốc-Triều Tiên, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Philippin, Tiếng Việt, Tiếng Thái, Tiếng Indonesia, Tiếng Nepal, Tiếng Nhật đơn giản

Thông tin cũng được đăng tải trên trang chủ của Hiệp hội: <https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>

Kanagawa ken Kawasaki shi Nakahara ku Kizuki Gion-cho 2-2. Mã bưu điện 211-0033

Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

\*\*\*\*\*

**BUỔI HƯỚNG DẪN NHẬP HỌC VÀO TRƯỜNG TIỂU HỌC DÀNH CHO TRẺ EM CÓ NGUỒN GỐC NƯỚC NGOÀI**

**Miễn phí**

Chúng tôi sẽ giải đáp những băn khoăn, thắc mắc của bạn về việc nhập học trường tiểu học, chẳng hạn như “Trường tiểu học là nơi như thế nào?” “Tôi không hiểu tiếng Nhật nên dù có tham dự buổi hướng dẫn của trường thì cũng chẳng hiểu gì”, v.v. Các bạn sẽ nghe một cựu hiệu trưởng trường tiểu học nói chuyện, xem video và sách hướng dẫn (bằng nhiều thứ tiếng và có phiên âm Furigana) để biết về trường học của Nhật Bản, đồng thời sẽ được giới thiệu về đời sống học đường và những thứ cần chuẩn bị trước khi nhập học, v.v.

Nội dung chi tiết xin vui lòng xem trên trang chủ hoặc tờ rơi.

Thời gian: từ 13:30 đến 16:00, thứ Bảy ngày 25 tháng 1 năm 2025

Địa điểm: hội trường Trung tâm Giao lưu Quốc tế Thành phố Kawasaki

Chi phí tham dự: miễn phí (Có phiên dịch và giữ trẻ. Bạn cần đăng ký trước)

Liên hệ/Đăng ký: Qua điện thoại (044-455-8811), đăng ký tại trung tâm, qua email: [soudan39@kian.or.jp](mailto:soudan39@kian.or.jp)

\*\*\*\*\*

**CUỘC THI HÙNG BIỆN TIẾNG NHẬT LẦN THỨ 30 DÀNH CHO CÔNG DÂN NGƯỜI NƯỚC NGOÀI**

**Tuyển thí sinh dự thi**

Các bạn người nước ngoài hiện đang học tập, làm việc tại thành phố Kawasaki hoặc đang theo học các lớp học tiếng Nhật tại thành phố Kawasaki thân mến! Các bạn có muốn tham gia một cuộc thi hùng biện tiếng Nhật không? (cần có sự giới thiệu từ trường học hoặc nơi làm việc)

Thời gian: Thứ Bảy, ngày 8 tháng 2 năm 2025, từ 13:00 đến 15:30

(\*Sau khi thi xong sẽ có buổi giao lưu)

Hội trường: Hội trường Trung tâm Giao lưu Quốc tế Thành phố Kawasaki

Hạn chót đăng ký: Thứ Ba, ngày 14 tháng 1 năm 2025

\*Mọi chi tiết xin vui lòng liên hệ Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Kawasaki

\*\*\*\*\*

**BUỔI GIAO LƯU MINI-GIAO LƯU VĂN HÓA VỚI NHẠC CỤ TRUYỀN THỐNG ĐÀN KOTO. HÃY CÙNG ĐẾN XEM, NGHE VÀ TRẢI NGHIỆM!**

**Miễn phí**

Buổi giao lưu lần này là buổi biểu diễn đàn Koto của nhóm “Group Kotonebito”- nhóm yêu thích đàn Koto và hoạt động chủ yếu ở quận Nakahara.

Mọi người có thể cùng nhau hát với phần đệm đàn Koto, và có thể trải nghiệm chơi thử đàn Koto nếu muốn.

Bất kể ai cũng có thể tham gia! Chúng tôi rất hoan nghênh chào đón các bạn!

- Thời gian: Thứ Bảy, ngày 21 tháng 12, từ 14:00 đến 16:00

- Địa điểm: Trung tâm Giao lưu Quốc tế Kawasaki \*Giới hạn 100 người đến trước vào ngày hôm đó.

\*\*\*\*\*

**HÃY CÙNG ĐẾN XEM BUỔI CHIẾU PHIM “ARIRANG RHAPSODY”**

Đây là một bộ phim tài liệu ghi lại hình ảnh của những bà cụ người Hàn Quốc (được gọi là Halmoni trong tiếng Hàn) thuộc thế hệ đầu tiên sinh sống tại thành phố Kawasaki.

Thời gian: Thứ Bảy, ngày 11 tháng 1 năm 2025, từ 13:00 đến 16:00 (mở cửa từ 12:30)

Đăng ký: Từ thứ Sáu, ngày 15 tháng 11, thông qua form đăng ký trên trang web

của Hiệp hội Giao lưu

Địa điểm: Hội trường của Trung tâm Giao lưu Quốc tế Thành phố Kawasaki

Phí vào cửa: 660 yên

Số lượng người tham dự: 200 người (ưu tiên cho những người đăng ký trước)

Sẽ có phần chia sẻ của đạo diễn Kim Son Un cùng với lời chào và bài hát của các bà cụ (Halmoni) đã tham gia trong bộ phim.



Mã QR đăng ký



Mã QR đăng ký



Mã QR đăng ký



# TRUNG TÂM THÔNG TIN Y TẾ CẤP CỨU

## ĐỪNG CÓ CHỤI, HÃY CÓ GẮNG THĂM KHÁM SỚM NGAY CẢ KHI BỊ BỆNH ĐỘT NGỘT VÀO DỊP CUỐI NĂM ĐẦU NĂM



Hướng dẫn về các cơ sở y tế có thể tiếp nhận khám chữa bệnh 24/7 suốt 365 ngày.

Tổng đài hướng dẫn ☎ 739-1919 Hướng dẫn bằng giọng nói tự động ☎ 739-3399

- Khi bị bệnh nặng cần cấp cứu, hãy gọi xe cấp cứu (☎119)
- Chúng tôi cũng hướng dẫn đặt xe taxi hoặc xe cấp cứu tư nhân cho những ai không bị bệnh đến mức cấp cứu và không có phương tiện giao thông để đi đến cơ quan y tế.
- \* Chúng tôi không hướng dẫn về phòng khám Nha khoa, tư vấn y tế và xét nghiệm virus Corona.

Bạn có thể xem thông tin về các phòng khám bệnh-cấp cứu vào ngày nghỉ có nhận khám bệnh vào dịp cuối năm và đầu năm (từ thứ Hai ngày 30/12 đến thứ Sáu ngày 3/1) trên trang chủ của Tp Kawasaki.

<https://www.city.kawasaki.jp/350/page/0000017115.html>

\*\*\*\*\*

# THÔNG TIN THU GOM RÁC VÀO CUỐI NĂM ĐẦU NĂM

Vui lòng kiểm tra lịch thu gom của các khu vực



- Ngày thu gom rác thường, rác tài nguyên: Đến **thứ Hai, 30/12/2024**
  - Từ **thứ Bảy, 4/1/2025**, rác sẽ được thu gom theo đúng lịch thông thường.
  - Đối với rác quá khổ, **phải đăng ký trước**. Xin vui lòng đăng ký trước ngày thu gom khoảng 3 ngày.
- Tuy nhiên, trừ các ngày từ 31/12 đến 3/1, thứ Bảy, Chủ Nhật.



<Cách đăng ký>

- + Qua internet từ trang chủ của Tp Kawasaki. (Trước tiên, cần phải đăng ký tài khoản người dùng)
- + Qua số điện thoại: Trung tâm tiếp nhận rác công kênh 044-930-5300 hoặc 0570-044-530 (tiếp nhận từ 8:00 đến 16:45)

\*\*\*\*\*

# QUẦY TƯ VẤN CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CỦA TRUNG TÂM GIAO LƯU QUỐC TẾ TP KAWASAKI

Nếu bạn có gì muốn hỏi hay có gặp khó khăn gì trong cuộc sống tại Nhật

hãy liên hệ với chúng tôi để được tư vấn. (Miễn phí)

**CÓ THỂ TƯ VẤN ONLINE QUA ZOOM!**

Điện thoại: **044-455-8811**

Thời gian tư vấn **9:00-17:00**

\*Không làm việc vào Chủ nhật, ngày nghỉ của Trung tâm (1 năm 3 lần) và từ 29/12 đến 1/3

**Chúng tôi có thể tư vấn các ngôn ngữ khác không có trong bảng hoặc ngoài các ngày của ngôn ngữ phụ trách (sử dụng dịch vụ điện thoại phiên dịch).**

Đăng ký tư vấn online Trang chủ của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế TP Kawasaki



Ngôn ngữ	Thứ	Ngôn ngữ	Thứ
Tiếng Anh	Từ thứ 2 đến thứ 7	Tiếng Trung	Từ thứ 2 đến thứ 7
Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ 3, thứ 6	Tiếng Tây Ban Nha	Thứ 3, thứ 4
Tiếng Hàn/ Tiếng Triều Tiên	Thứ 3, thứ 5	Tiếng Philippin	Thứ 3, thứ 4
Tiếng Việt	Thứ 3, thứ 6	Tiếng Thái	Thứ 2, thứ 3
Tiếng Indonesia	Thứ 3, thứ 4	Tiếng Nepal	Thứ 3, thứ 7

**Buổi tư vấn miễn phí của chuyên viên luật hành chính**

**Tổ chức vào ngày Chủ nhật thứ 3 mỗi tháng.** Chỉ tư vấn bằng tiếng Nhật nhưng bạn có thể đặt hẹn thuê phiên dịch (tính phí) 15/12 (Chủ nhật) và 19/01/2025 (Chủ nhật), từ 10:00 đến 16:00 (Phòng họp hiệp hội tầng 2 của Trung tâm)